

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Montréal- Arch. Masonry Repair	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-133132/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.021798.100	<b>Date</b> 2013-03-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-015-12259	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-2-35327 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-19</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Desmarais, Jacques	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3408 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-133132/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.021798.100

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

MTC-2-35327

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc015

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## Masonry Repairs at the Custom Building, 105 McGill / 400 d'Youville, Montreal.

An amendment 003 is attached and corrects Required Services SR3, Design Development, 3.2.5 Exterior Exploratory Borings

An amendment 004 is attached and answers questions and brings clarifications

An amendment 005 is attached to redefine the role of the mason in this project.

As of now, questions should be directed to Genevieve Arcand, tel : 514 496-3873, fax : 514 496-3822

Email : [genevieve.arcand@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:genevieve.arcand@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

All other clauses and conditions remain unchanged.

**Note:**

This modification is an integral part of the Request for Proposals documents and includes one (1) page. Please take note of the following clarifications, modifications and reminders:

1. Required Services SR3, Design Development, 3.2.5 Exterior Exploratory Borings:  
In the English version of item 1, one of the cardinal headings indicated in the third sentence is invalid. It should be read “the southeast and **northwest** corner avant-corps of 105 McGill” rather than “the southeast and **northeast** corner avant-corps of 105 McGill”.

**Note:**

This modification is an integral part of the Request for Proposals documents and includes two (2) pages. Please take note of the following clarifications, modifications and reminders:

1. Project Description PD1, 2.1.5 Constraints and challenges, Stone procurement  
It is not required to plan a visit to the quarries at this stage. However, as indicated in the Request for Proposals (RFP), it will be important to verify with quarries the availability of stones of quality and dimensions similar to the existing ones, their cost, and the delivery delays.
2. Project Description PD2, 2.3 Schedule  
Services RS1 to RS3 are effectively planned over a period of eight (8) months. The end date of stage RS3 is thus the month of November 2013, and not the month of October. The following stages will consequently be delayed by approximately one month.
3. Project Description PD7 Issues, 7.1 Major Cost Issues  
Contrary to the term « professional quantity surveyor » used in the English version of the RFP, the team made of an architect, a structural engineer and a mason does correspond to what is meant by “qualified construction specialists” in the French version. The proponent remains free to hire a professional quantity surveyor if he feels the need to, but this is not required by PWGSC.
4. Required Services RS3, 3.2.4 On-site Inspection, item 1a, bullet 10  
During the exploratory borings requested on the northwest corner avant-corps of 400 place d'Youville (see the table of borings to be performed issued with modification no 002), take advantage of this occasion to remove a section of the main cornice metal cladding in order to assess the condition of the steel supports (see section taken from the original drawings on page 69 of the preliminary report), the anchors and the exterior wall. Put everything back in place and make good following inspection.
5. Required Services RS3, 3.2.4 On-site Inspection, item 1b, bullet 4  
It is not required to hire a sub-consultant specialized in building envelope to conduct an analysis of the hydrothermal and air pressure characteristics of the building or of some of its wall assemblies. The objective of this item is to inform the team that it will have to gather from the facility manager relevant data about the way the building is heated and air-conditioned, that it will have to take note of any special deterioration or phenomenon that could be observed during exterior and interior exploratory borings, and that it will have to analyze all of this in its report. The combined expertise of an architect, a structural engineer and a mason should be sufficient to provide a complete assessment. However, should an exceptional problem require the advice of a specialist, the situation will be reconsidered along the way.
6. Required Services RS3, 3.2.5 Exterior Exploratory Borings, item 1  
During the exploratory borings requested on the northwest corner of 105 McGill (pilaster inside courtyard, see the table of borings to be performed issued with modification no 002), plan for, if required, the temporary relocation of the small existing gate house. Similarly, plan for, if required, the removal and reinstallation of a metal roofing section, along with bird control netting underneath, to facilitate the installation of scaffoldings

In the table of borings to be performed issued with modification no 002, replace the removal of a window sill with the removal of a stone located under a window sill. This exploratory boring can be made in the first bay to the south of the 105 McGill northwest corner avant-corps to take advantage of the scaffolding that will have been already put in place for the borings previously described.

7. Required Services RS3, 3.2.6 Interior Exploratory Borings, item 2

The majority of existing ceilings are suspended ceilings made of acoustic tiles. It is therefore possible to assess the condition of the ceiling space without performing destructive exploratory borings. In several rooms of 105 McGill and until the interior renovation project currently in progress is not completed, the original ceiling and all services are visible.

8. Required Services RS3, 3.2.6 Interior Exploratory Borings, item 4

Verifications are under way to get the report on specified substances, if available. However, at this moment, the only hazardous substance identified is asbestos (traces in plaster in various locations). The proposal should be based on this assumption, and it is thus not required to hire a sub-consultant specialized in hazardous substances.

**Note:**

Please note that this modification is to clarify the role of the mason in this project. You will understand that in order to allow the mason performing the exploratory borings to bid afterwards on the repair work, he cannot, at last, act as a key sub-consultant fully integrated in the proponent's team. The proponent must nonetheless hire a mason to perform the required exploratory borings, but the latter will not be evaluated.

This modification is an integral part of the Request for Proposals documents and includes three (3) pages. Please take note of the following clarifications, modifications and reminders:

1. Submission Requirements and Evaluation SRE 3, 3.1.2 Consultant Team Identification  
Remove the mason from the list of key sub-consultants/specialists, and place it in the list of other resources that will not be evaluated. In the paragraph following the list of key sub-consultants/specialists, remove the word "mason".
2. Submission Requirements and Evaluation SRE 3, 3.2.2 Achievements of Key Sub-consultants and Specialists on Projects  
Replace second paragraph with: "This section mainly concerns the engineering firm".
3. Submission Requirements and Evaluation SRE 3, 3.2.3.1 Representative of the proponent, bullet 2  
Replace second sentence with: "Addresses all contract issues related to the architectural and engineering services of the proponent towards PWGSC".
4. Submission Requirements and Evaluation SRE 3, 3.2.3.2 Project leader(s) and consultant resident site representative  
Replace first paragraph with: "The architectural firm and the engineering firm will each have to designate a project leader who will be directly assigned to the execution of the current project".
5. Submission Requirements and Evaluation SRE 3, 3.2.6 Management of Services  
Replace second paragraph: "Bear in mind that the objective of hiring such a multidisciplinary team is to obtain, among others, a balanced and comprehensive condition assessment of the masonry, combining in true co-operation the global perspective of the architect and the more specific viewpoint of the engineer".

6. Submission Requirements and Evaluation SRE 3, 3.3 Evaluation and rating

Replace the table issued in modification no 2 with the following one:

Criterion	Weight Factor	Rating	Weighted Rating
Achievements of Proponent <i>Architectural firm</i>	0,8	0-10	0-8
Achievements of Key Sub-Consultants/Specialists <i>Engineering Firm</i>	0,6	0-10	0-6
Achievements of Key Personnel on Projects <i>Representative of the Proponent</i>	0,6	0-10	0-6
<i>Project Leader Architecture</i>	1,5	0-10	0-15
<i>Project Leader Structural Engineering</i>	1,3	0-10	0-13
<i>Resident Site Representative Architecture</i>	1,2	0-10	0-12
<i>Resident Site Representative Structural Engineering</i>	1,0	0-10	0-10
Understanding of the Project	0,9	0-10	0-9
Scope of Services	0,6	0-10	0-6
Management of Services	0,6	0-10	0-6
Design Philosophy / Approach / Methodology	0,9	0-10	0-9
Technical Rating	10,0		0-100

7. Project Description PD1 Project Information

Replace first paragraph with: “Public Works and Government Services Canada (PWGSC) intends to retain a firm of architects, which will act as key consultant, and will form a multidisciplinary team completed by key sub-consultants (structural engineer among others) for the provision of the services required for this project”.

8. Project Description PD2, 2.1.7 Implementation Strategy, Stage 1

Replace first paragraph with: “The masonry condition assessment of the Customs Building will be given to a multidisciplinary team of consultants conducted by an architect, helped by a structural engineer, all specialized in the condition assessment, repairs and restoration of heritage buildings made of traditional masonry”.

9. Project Description PD2, 2.1.7 Implementation Strategy, Stage 2

Replace second paragraph with: “The multidisciplinary team of consultants will remain the same as during stage 1”.

10. Project Description PP5, Program, stage one, bullet 7

Replace text with: “This first phase of the mandate will be executed by a multidisciplinary team conducted by an architect (proponent/key consultant), helped by a structural engineer, all specialized in the condition assessment, repair, and restoration of heritage buildings of traditional masonry”.

11. Project Description PD5, Program, stage two, bullet 2  
Replace text with: “This second phase of the mandate will be executed by the architect and structural engineer who were involved in the first phase, as well as with help of any other specialist, as required. However, the mason who will have performed to the exploratory borings during stage one will not be permitted to participate in the preparation of plans and drawings”.
12. Project Description PD5, Program, stage three, bullet 3  
Replace text with: “This third phase of the mandate will be executed by the architect and structural engineer who were involved in the first phase, as well as with help of any other specialist, as required. However, the mason who will have performed the exploratory borings will not be permitted to participate in the preparation of the call for tenders, but he may bid on the repair work through the public call for tenders”.
13. Required Services RS3 Design Development, 3.2.1 Generalities  
Replace last paragraph with: “Inspections and borings, as much outside as inside, will have to be jointly performed by the project leaders in architecture and structural engineering, and not by an intern or a technician”.
14. Required Services RS3 Design Development, 3.2.5 Exterior Exploratory Borings, item 3  
Replace text with: “Issue the required instructions to have these exploratory borings and excavations performed by the contractor-mason”.
15. Required Services RS3 Design Development, 3.2.5 Exterior Exploratory Borings, item 4  
Eliminate the following text: “Draw upon the expertise of the contractor-mason as much for analysing the observed deteriorations, as for proposing solutions. This does not, however, relieve the professionals from the obligation of conserving a critical eye, and to carry their on analysis taking the whole situation into consideration”.
16. Required Services RS3 Design Development, 3.2.9 Preliminary and Final Report, item 1  
Replace second paragraph with: “The architect and the engineer shall work in close cooperation, and the report will have to integrate the contribution of each field of expertise”.
17. Required Services RS3 Design Development, 3.3.3 Final Report, item a  
Replace the text of bullet 6 with: “The text shall demonstrate that the findings and recommendations made by the structural engineer are well understood, and that they have been integrated into the definition of an intervention approach. However, the text of the structural engineer shall be presented in full in appendix”.
18. Annex A, item II  
Remove the mason from the list of key sub-consultants/specialists, and place it in the list of other resources (item III).